

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра восточных языков

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Код и наименование направления подготовки/специальности

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Теоретическая грамматика первого иностранного языка
Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.филол.наук, доцент, А.В.Дегтярева

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№5 от 12.12.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	6
2. Структура дисциплины	6
3. Содержание дисциплины	6
4. Образовательные технологии	8
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	8
5.1 Система оценивания	8
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	9
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	10
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	11
6.1 Список источников и литературы.....	11
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	12
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	12
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	12
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	13
9. Методические материалы.....	14
9.1 Планы практических занятий	14
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	18

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: изучить особенности фонетики, морфологии и синтаксиса первого иностранного языка, в т.ч. основные модели построения клаузы и поликлаузальных конструкций, правила линейного порядка, номенклатуру маркеров синтаксических отношений – с целью применения полученных знаний при осуществлении переводческой деятельности и научных исследований в данной области.

Задачи дисциплины:

- - научить студентов основным способам представления синтаксической структуры (грамматики зависимостей и грамматики составляющих);
- - дать представление о типологическом статусе первого иностранного языка;
- - познакомить студентов с существующей отечественной и зарубежной литературой по фонетике, морфологии и синтаксису первого иностранного языка;
- - научить студентов выявлять в тексте основные синтаксические паттерны и интерпретировать их;
- - научить студентов использовать теоретические знания в области фонологии, морфологии и синтаксиса при решении прикладных задач, и в первую очередь, задач, связанных с анализом, переводом, реферированием и аннотированием текстов на первом иностранном языке

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- современное состояние исследований в области теоретической грамматики первого иностранного языка;
- наиболее значимые положения основных отечественных и национальных школ, занимающихся проблематикой теории первого иностранного языка;

уметь:

- передать в транскрипции письменный и устный тексты на первом иностранном языке;
- провести морфологический анализ слова и синтаксический анализ предложения на первом иностранном языке;
- анализировать оригинальные тексты на первом иностранном языке в контексте идей и методов современной фундаментальной лингвистики;

владеть:

- методами научной фонематической транскрипции первого иностранного языка.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенции (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-6. Способен свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.	ОПК-6.1. Свободно владеет устной и письменной речью на основном изучаемом иностранном языке в бытовом контексте, способен общаться на втором изучаемом иностранном языке.	Умеет, пользуясь словарями и справочниками, определять значения незнакомых слов и выражений на основном изучаемом иностранном языке (ОИИЯ), подбирать к ним синонимы и квазисинонимы, комментировать нормативность/ненормативность, обязательность/необязательность их употребления в заданном контексте.
	ОПК-6.2. Способен свободно читать, понимать и порождать научные и профессиональные тексты на основном изучаемом иностранном языке.	Владеет навыком быстрого чтения научной литературы в области лингвистики на основном изучаемом иностранном языке (ОИИЯ); умеет писать аннотации и рефераты научных текстов на ОИИЯ.
ПК-1. Владеет основными методами лингвистического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.	ПК-1.1. Применяет современные методы лингвистического анализа для исследования явлений различных уровней языковой структуры.	Владеет методами фонетического, морфологического и синтаксического анализа текстов на основном изучаемом иностранном языке (ОИИЯ).
	ПК-1.2. Знаком с основными параметрами языкового разнообразия и базовыми теоретическими концепциями описания языковых явлений в собственно лингвистическом и экстралингвистическом аспектах.	Знает современное состояние исследований в области теоретической грамматики основного изучаемого иностранного языка (ОИИЯ); умеет соотнести знания, полученные в рамках практического курса по изучению ОИИЯ, с понятиями и положениями современной лингвистической теории.
	ПК-1.3. Способен осуществлять самостоятельную научно-исследовательскую деятельность с опорой на	Умеет анализировать оригинальные тексты на основном изучаемом иностранном языке в контексте идей и методов современной

	методы современной лингвистики.	фундаментальной лингвистики.
--	---------------------------------	------------------------------

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теоретическая грамматика первого иностранного языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Первый иностранный язык: базовый уровень, Первый иностранный язык: продвинутый уровень, Общая фонетика, Общая морфология, Общий синтаксис, Языки мира и языковые ареалы, Лингвистическая типология.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: История лингвистических учений.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 академических часа.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
	Лекции	0
	Практические занятия	40
	Всего:	40

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 14 академических часов.

3. Содержание дисциплины

Содержание дисциплины приводится на примере японского языка. Для других иностранных языков, изучаемых в качестве первого иностранного языка, содержание дисциплины аналогично – с поправкой на особенности графики, фонетики, грамматики и лексики соответствующего языка.

Раздел I. Фонетика

Согласные, гласные. Вопрос о количестве фонем в японском языке. Тоны. Интонация.

Раздел II. Морфология

Соотношение слова и морфемы. Основные типы морфем.

Критерии выделения слова в японском языке. Свободные, полусвободные и связанные морфемы. Морфемы корневые и аффиксальные. Модели словообразования.

Критерии выделения частей речи.

Проблема выделения частей речи. Знаменательные и служебные слова. Слова совмещенных категорий.

Словообразовательные аффиксы.

Понятие продуктивности. Основные именные словообразовательные суффиксы. Суффиксы наречий и прилагательных. Префиксы числительных.

Словоизменительные аффиксы

Основные именные и глагольные словоизменительные суффиксы.

Классификаторы

Понятие классификатора. Употребление классификаторов.

Раздел III. Синтаксис

Типологическая характеристика синтаксиса японского языка

Номинативно-аккузативный строй. Зависимостное маркирование. Последовательное левое ветвление. Грамматикализованный топик. Развитый эллипсис.

Члены предложения. Подлежащее и топик

О понятии «подлежащее». Признаки грамматического приоритета. Топик. Конструкции с неканоническим оформлением членов предложения

Порядок слов и структура предложения

Грамматические ограничения на свободу порядка слов. Порядок слов в бытийных предложениях. «Плавающие квантификаторы»

Грамматическая анафора

Дистантный анафор. Локальный анафор. Прооминал.

Синтаксис залогов и актантных дериваций

Каузативные конструкции. Пассивные конструкции. Прямой и напямой пассив

Основные классы полипредикативных конструкций

Принципы классификации полипредикативных конструкций. Коннекторы. Инфинитные формы.

Сочинение предикатов

Проблема разграничения сочинения и подчинения в полипредикативных конструкциях. Сочинение с использованием инфинитных форм. Неспециализированные деепричастия. Деепричастия репрезентативности

Конструкции с предикатными обстоятельством

Предикатные обстоятельства, выраженные инфинитными формами. Предикатные обстоятельства, выраженные финитными формами. Условные конструкции.

Относительные предложения

Релятивизация, типология относительных предложений. Синтаксические ограничения на релятивизацию. Внутренние и внешние вершины.

Конструкции с предикатными актантами

Основные классы конструкций с предикатными актантами. Выбор между субстантиваторами и цитационным союзом. Оформление цитации, прямая и косвенная речь.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий практического типа используются электронные словари, корпуса и базы данных первого изучаемого языка; практикуется групповая работа для закрепления навыков глоссирования оригинальных текстов на первом изучаемом языке и обсуждения наблюдаемых грамматических особенностей, подготовка и устная презентация докладов.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- выполнение практических заданий	2 балла	30 баллов
- доклад	10 баллов	10 баллов
- контрольные работы №1–2	10 баллов	20 баллов
Промежуточная аттестация – экзамен		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E

20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		сформированы.

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные средства приводятся на примере японского языка. Для других иностранных языков, изучаемых в качестве первого иностранного языка, оценочные средства аналогичны – с поправкой на особенности графики, фонетики, грамматики и лексики соответствующего языка.

Примеры вопросов к промежуточной аттестации.

Часть III. Синтаксис

1. Структура японского языка и ее отражение в национальной лингвистической традиции
2. Японский язык в современных синтаксических исследованиях
3. Типологическая специфика японских инфинитных форм
4. Место японского языка в холистических типологических классификациях
5. Порядок слов в японском языке и дискурсивные причины его варьирования
6. Маркировка отношения при зависимом. Порядок слов. Аккузативный тип.
7. Оформление зависимого компонента в основных типах синтаксических конструкций
8. Японский как типичный язык с заключительным сказуемым
9. Порядок слов и направление ветвления Нарушения порядка SOV и их интерпретация.
10. Проблема конфигурационности и японский язык
11. Японский как язык аккузативного типа Шкала транзитивности
12. Подлежащее и топик. Конструкции с двойным номинативом
13. Шкала координативности. Формальные признаки сочинения и подчинения
14. Основные классы полипредикативных конструкций.

Задание по глоссингу и синтаксическому анализу: ниже приведен фрагмент неформального электронного письма. Отглоссируйте текст и постройте деревья зависимостей и деревья составляющих для предложений 5 и 12

早いものでこちらの学校に来て からもう4年目 です。

‘Как быстро летит время, я здесь уже четвертый год.’

5. 学生数は40人 程度ですがレベルの高い学生を 育てるべく頑張っています。

‘В школе всего сорок человек, но мне приходится стараться изо всех сил, чтобы обучать студентов такого высокого уровня.’

6. 私の担当は日本語と管理工学と 日本の文化紹介 などです。

‘В мои обязанности входит преподавание японского языка, технический надзор, знакомство студентов с японской культурой и т.д.’

7. 先日は家内に来てもらい華道、茶道、着物の着付けなどを教えました。

‘Недавно ко мне приезжала жена и проводила занятия по икэбане, чайной церемонии и правильному ношению кимоно.’

8. 学生やセミナー参加者に大変好評でした。

‘[Эти занятия] пользовались огромным успехом у студентов и участников семинара.’

12. 中国天津方面へ来た折にはぜひお立ち寄りくださいゲストルームも用意してありますよ！！

‘Если будет возможность приехать в окрестности Тяньцзинь, то, пожалуйста, непременно приходите в гости, у меня для вас будет комната!’

Варианты вопросов для контрольной работы

1. Свидетельствует ли пара фраз

Sono hon wa yonda ka. Kabin wa kowareta

о том, что ЯЯ является номинативно-аккузативным?

2. Приведите пример сочиненной группы, которая свидетельствует о том, что ЯЯ – язык с зависимостным маркированием. Поясните ваш выбор.

3. Приведите пару предложений, которые показывали бы, что ЯЯ – язык с левым ветвлением, но со свободным порядком слов.

4. С помощью каких трансформаций можно доказать, что в этом предложении топикализованная группа – прямое дополнение, а не, например, подлежащее:
Sono hon wa sensei ga yonda.

5. Укажите, какая ИГ является подлежащим в предложениях:

Taroo ga Hanako suki da. Taroo ga otoosan ga shinda.

Укажите два признака контроля, которые подтверждают ваш выбор.

6. Вы открываете дверь в кухню и неожиданно видите на полу муравьев. Вы вскрикиваете:
Agi ga iru или Agi wa iru? Почему?

7. Какое из следующих высказываний годится как ответ на вопрос Kohii aru?

A) Nai. B) Kohii wa nai. C) Sukoshi aru. D) Sukoshi wa aru.

Если возможны более одного ответа объясните разницу между ними.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Список источников и литературы приводится на примере японского языка. Для других иностранных языков, изучаемых в качестве первого иностранного языка, список источников и литературы аналогичен – для соответствующего языка.

основная

Хронопуро, Л.Ю. Японский язык. Грамматика в таблицах : справочное пособие / Л. Ю. Хронопуро. - [СПбГУ]. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. — 160 с. - ISBN 978-5-9925-1275-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048697>

дополнительная

Сб., с. /. Типология и теория языка: от описания к объяснению. К 60-летию Александра Евгеньевича Кибрика = Typology and Linguistic Theory: From Description to Explanation : сборник научных трудов / с. /. Сб. ; редакторы Е. В. Рахилина, Я. Г. Тестелец. — Москва : Языки славянских культур, 1999. — 640 с. — ISBN 5-7859-0097-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/136912>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. Алпатов, В. М. Теоретическая грамматика японского языка [Электронный ресурс] / В. М. Алпатов, П. М. Аркадьев, В. И. Подлесская – Электрон. текстовые дан. – (Рос. гос. гуманитарный ун-т, Ин-т востоковедения РАН. - М. : Наталис, 2008. - 2 кн.) // Институт славяноведения РАН - Режим доступа к порталу: <https://inslav.ru/publication/alpatov-v-m-arkadev-p-m-podlesskaya-v-i-teoreticheskaya-grammatika-yaponskogo-yazyka-m>, свободный. – Загл. с экрана. - Описание основано на версии, датир.: нояб. 06, 2019.
2. Алпатов, В. М. Япония: язык и общество [Электронный ресурс] / В. М. Алпатов – Электрон. текстовые дан. – (Наука. Гл. ред. вост. лит., 1988.) // Русский филологический портал - Режим доступа к порталу: <http://www.philology.ru/linguistics4/alpatov-03.htm>, свободный. – Загл. с экрана. - Описание основано на версии, датир.: нояб. 06, 2019.
3. Зверев А. С. Знаки препинания конца предложения как заключительные частицы письменного японского языка [Электронный ресурс] / А. С. Зверев – Электрон. текстовые дан. – (Вопросы языкознания. - 2014. - № 6.) // Вопросы языкознания - Режим доступа к порталу: http://issuesinlinguistics.ru/pubfiles/92-110_Zverev.pdf, свободный. – Загл. с экрана. - Описание основано на версии, датир.: нояб. 06, 2019.
4. Кириллова А. Е. Проблема передачи актуального синтаксиса в практике перевода художественных текстов с японского языка [Электронный ресурс] / А. Е. Кириллова – Электрон. текстовые дан. – (Вестник РГГУ. Серия "История. Филология. Культурология. Востоковедение". - 2015. - № 1.) // Вестник РГГУ - Режим доступа к порталу: <https://history.rsuh.ru/jour/article/view/7/8>, свободный. – Загл. с экрана. - Описание основано на версии, датир.: нояб. 06, 2019.

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы практических занятий

Планы практических занятий приводятся на примере японского языка. Для других иностранных языков, изучаемых в качестве первого иностранного языка, планы практических занятий аналогичны – с поправкой на особенности графики, фонетики, грамматики и лексики соответствующего языка.

Примерные планы занятий по части III. Синтаксис

К каждому семинару студент должен выполнить домашнее задание по грамматическому аннотированию фрагмента текста, включающего изучаемые синтаксические конструкции или явления.

Семинар 1

Типологическая характеристика синтаксиса японского языка

Контрольные вопросы:

- японский язык как язык номинативно-аккузативного строя
- японский язык как язык с зависимостным маркированием синтаксических связей
- японский язык как язык с последовательным левым ветвлением
- японский язык как язык с грамматикализированным топиком
- японский язык как язык с развитым эллипсисом

Семинар 2

Члены предложения. Подлежащее и топик

Контрольные вопросы:

понятие подлежащего
 признаки грамматического приоритета в японском языке
 прямое и непрямое дополнения
 грамматикализованный топик
 конструкции с неканоническим оформлением членов предложения

Семинар 3**Порядок слов и структура предложения****Контрольные вопросы:**

порядок слов и направление ветвления
 грамматические ограничения на свободу порядка слов
 порядок слов в бытийных предложениях
 конструкции с «плавающими квантификаторами»

Семинар 4**Грамматическая анафора****Контрольные вопросы:**

дистантный анафор jibun
 локальный анафор jibun-jishin
 прономинал kare

Семинар 5**Синтаксис залогов и актантных дериваций****Контрольные вопросы:**

морфологический vs лексический каузатив
 аргументная структура каузативных конструкций
 семантические типы каузативных конструкций
 прямой vs непрямой пассив
 оформление агенса в пассивных конструкциях
 семантика и прагматика пассивных конструкций

Семинар 6**Основные классы полипредикативных конструкций****Контрольные вопросы:**

принципы классификации полипредикативных конструкций
 коннекторы
 инфинитные формы

Семинар 7**Сочинение предикатов**

Контрольные вопросы:

разграничение сочинения и подчинения в полипредикативных конструкциях
 сочинение с использованием финитных форм
 неспециализированные деепричастия: сочинение или подчинение
 деепричастие репрезентативности: некоторые признаки сочинения

Семинар 8**Конструкции с предикатными обстоятельствами****Контрольные вопросы:**

отрицательные деепричастия
 деепричастия второстепенной ситуации
 уступительные инфинитивные формы
 предикатные обстоятельства, выраженные финитными формами
 условные конструкции

Семинар 9**Относительные предложения****Контрольные вопросы:**

типология относительных предложений
 порядок составляющих в ОП
 синтаксическая и семантическая роль мишени
 финитность vs инфинитивность предиката в составе определения
 наличие маркера связи в ОП
 наличие местоименного следа на месте мишени релятивизации
 семантика ОП
 редкие типы ОП

Семинар 10**Конструкции с предикатными актантами****Контрольные вопросы:**

классификация конструкций с предикатными актантами
 субстантиваторы и цитационный союз
 оформление цитации: прямая и косвенная речь

Основные понятия синтаксиса вводятся в рамках лекций и чтения студентами обязательной литературы и закрепляются путём выполнения практических заданий в ходе самостоятельной работы и в рамках практических занятий. Для успешного освоения программы студентам необходимо присутствовать на лекциях и практических занятиях, внимательно читать и при необходимости конспектировать обязательную и рекомендованную дополнительную литературу, самостоятельно формулировать вопросы и задавать их преподавателю во время практических занятий. Большая часть практических заданий направлена на глоссирование (поморфемную нотацию) и визуализацию синтаксической структуры (построение деревьев зависимостей и деревьев составляющих) Задания сформулированы таким образом, чтобы студенты могли применить в ходе их выполнения как изученные в ходе лекционных занятий

понятия и методы общего синтаксиса, так знания, полученные в практических курсах японского языка.

Базовые понятия синтаксиса вводятся в рамках лекций, однако наибольший объём освоения данного приходится на работу студентов на практических занятиях. Материал осваивается с помощью коллективного обсуждения и выполнения студентами коллективных заданий, посвящённых описанию той или иной грамматической зоны или категории в японском языке. Такой способ освоения материала, делающий акцент на самостоятельной творческой работе студентов, направлен, среди прочего, на формирование у студентов навыков публичных выступлений, последовательного изложения мыслей, подготовки иллюстративного и раздаточного материала, а также умения соотносить материал основного изучаемого языка (японского) с типологическими и теоретическими понятиями и классификациями.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: изучить особенности фонетики, морфологии и синтаксиса первого иностранного языка, в т.ч. основные модели построения клаузы и поликлаузальных конструкций, правила линейного порядка, номенклатуру маркеров синтаксических отношений – с целью применения полученных знаний при осуществлении переводческой деятельности и научных исследований в данной области.

Задачи дисциплины:

- - научить студентов основным способам представления синтаксической структуры (грамматики зависимостей и грамматики составляющих);
- - дать представление о типологическом статусе первого иностранного языка;
- - познакомить студентов с существующей отечественной и зарубежной литературой по фонетике, морфологии и синтаксису первого иностранного языка;
- - научить студентов выявлять в тексте основные синтаксические паттерны и интерпретировать их;
- - научить студентов использовать теоретические знания в области фонологии, морфологии и синтаксиса при решении прикладных задач, и в первую очередь, задач, связанных с анализом, переводом, реферированием и аннотированием текстов на первом иностранном языке

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- современное состояние исследований в области теоретической грамматики первого иностранного языка;
- наиболее значимые положения основных отечественных и национальных школ, занимающихся проблематикой теории первого иностранного языка;

уметь:

- передать в транскрипции письменный и устный тексты на первом иностранном языке;
- провести морфологический анализ слова и синтаксический анализ предложения на первом иностранном языке;
- анализировать оригинальные тексты на первом иностранном языке в контексте идей и методов современной фундаментальной лингвистики;

владеть:

- методами научной фонематической транскрипции первого иностранного языка.